

Osage.

Berichtes Volksblatt.

Einige Stellen noch hier werden wohl wieder Aufnahme finden. Viel Neues weiß ich gerade nicht, aber doch etwas. Es wird im Volksblatt schon ziemlich von Hochzeiten berichtet. Man in dem Theil sehen auch wir nicht mehr zurück. Das wurde uns am 19. Nov. demelien, indem Herr Willie Kasting und Miss Emma Mattiza sich die Hand zum Bande des Lebens reichten. Nun wir gratulieren dem jungen Ehepaare auf dem neuen Lebenswege. Auch tauchen überall Hochzeitsvorbereitungen auf wie die Pilze im Wald. Doch will ich aber noch keinen verrathen, so daß sie nachher nicht zu sagen brauchen, that was not your business.

Ich habe schon bereits berichtet, daß unsere neue Kirche am ersten Sonntag im Advent eingeweiht wird. Nun dieser Bericht ging leider in die Brüche. Da die Kirche nicht vollendet werden konnte bis zu dem Sonntag, so wird die Kirche erst am 4. Adventsonntag eingeweiht, also am 20. Dezember.

Es ist immer noch recht trocken und manche Tage auch recht kalt. Auch das Getreide sieht ziemlich schlecht und kümmerlich aus. Am 19. Nov. kam Herr H. Engelbrecht mit 20-25 erwünschte Fuhren Weizen zum Markt, welchen er zu 95c. den Bushel verkaufte. Doch genug für heute.

Gustav Symank.

Osage

Dear *Volksblatt*.

Probably time to record a few lines from here again. I don't have much news at the moment, but some things, there are quite a lot of weddings reported in the *Volksblatt*. Now we are no longer behind. This was demonstrated on Nov 19, when Mr. Willie Kasting and Miss Emma Mattiza joined hands in the bonds of life. Our congratulations on your marriage and your new path in life. There are wedding preparations everywhere like mushrooms in the forest. But yet I don't advise anyone, so that afterwards they will not be able to say, that was not your business.

I already reported that our new church would be dedicated on the first Sunday of Advent. Unfortunately, that was not the case. Since the church could not be completed on Sunday, the church will be dedicated on the fourth Sunday of Advent, which is December 20.

It is still quite dry and some days are also quite moderate. The grain looks pretty poor and miserable. On November 19 Mr. H. Engelbrecht came to the market with 20-25 cut loads of wheat, which he sold for 95 cents a bushel.

But enough for today.

Gustav Symank

Translated by Sandra McNeely